

普遍文法：プロブレムかミステリーか？

荒木 直樹*

(平成21年10月31日受理)

Universal Grammar: A Problem or A Mystery?

Naoki ARAKI*

(Received Oct. 31, 2009)

Abstract

Chomsky has argued that we are biologically endowed with Universal Grammar (UG) and all human languages can be deduced from UG by setting its parameters. But so far he has not discovered what constitutes UG despite his repeated remodeling the framework of UG for nearly fifty years. Some doubt whether there is really UG built into our brains at birth. On the other hand, he has claimed that human beings have capacities with their scope and limits just as other organisms. As a result, he concludes that there are problems we can solve in one way or another and mysteries we cannot unravel forever. Can we solve his UG? Is his UG a problem or a mystery?

Key Words: Universal Grammar, parameter setting, problem, mystery, science-forming capacity, origin of language, multilingualism, second language learning.

はじめに

Noam Chomsky は生成文法で主張している Universal Grammar (普遍文法) を次のように定義している。

Let us define “universal grammar” (UG) as the system of principles, conditions, and rules that are elements or properties of all human languages not merely by accident but by necessity—of course, I mean biological, not logical, necessity. Thus UG can be taken as expressing “the essence of human language.” UG will be invariant among humans. UG will specify what language learning must achieve, if it takes place successfully. [...] What is learned, the cognitive structure attained, must have the properties of UG, though it will have other properties as well, accidental properties. Each human language will conform to

UG; languages will differ in other, accidental properties.¹⁾

しかし、チョムスキーの普遍文法に対しては懐疑的な見方もある。例えば、*Language and Linguistics* の中で Universal Grammar は次のように記述されている。

UNIVERSAL GRAMMAR

The grammatical properties shared by all human languages. When the American linguist Noam Chomsky introduced his innateness hypothesis in the 1960s, he was arguing that important parts of the structure of human languages are built into our brains at birth. Since about 1980, Chomsky has been elaborating his position and arguing that certain fundamental principles for constructing sentences can be found in all languages and must be part of our genetic endowment, present from birth. These principles he collectively terms *universal grammar*.

* 広島工業大学情報学部知的情報システム学科

Naturally, Chomsky attempts to formulate these principles within his own theoretical framework, although that framework has changed dramatically over the years. The principles are necessarily rather abstract, having to do with things like how far apart two linguistic elements can be within a sentence when they are linked in some way.

Chomsky and his followers are convinced that such principles genuinely exist, and much of their work has been devoted to uncovering them. But this has proved to be difficult: proposed principles are endlessly reformulated to cope with recalcitrant data, and a number of apparent counterexamples are dealt with by appealing to various theoretical gadgets which allow the principles to be violated in certain circumstances. Critics are often deeply suspicious of these seemingly ad-hoc manoeuvres, and some of them doubt whether the principles of universal grammar are really there at all.²⁾

普遍文法の構築は困難を極め、うまく説明できないデータを扱うために際限なく理論の枠組みが変更されてきた。そして、多くの反例を処理するために例外的な規則が設けられてきた。そういった場当たりの対処の仕方に疑問を抱き、そもそも普遍文法それ自体が本当に存在するのか疑う者もいる。

本稿では、チョムスキーの普遍文法を彼自身が言うところの *problem* と *mystery* の観点から考えてみる。先ず最初にチョムスキーのいう *problem* と *mystery* とは何かを見てみよう。

Problem と Mystery

チョムスキーは、人間以外の有機体には、その能力に或る *scope* (範囲) と *limits* (限界) があると言う。

When we investigate other organisms [than human beings], we discover that their capacities have a certain scope and certain limits. Thus a rat can do certain things very well. [...] Putting particular examples aside, it is obvious that the rat (pigeon, monkey, etc.) has fixed capacities, with a definite scope and definite limits.³⁾

そして、ここから同じように天使 (*angel*) ではない人間にも解ける問題と解けない問題 (例えば Descartes's *problem* など) があるとチョムスキーは言う。

We suppose that humans are part of the natural world.

They plainly have the capacity to solve certain problems. It follows that they lack the capacity to solve other problems, which will either be far too difficult for them to handle within existing limitations of time, memory, and so on or will literally be beyond the scope of their intelligence in principle. [...] We could deal with no problems at all with any measure of success.⁴⁾

さらにまた人間には *language faculty* (言語能力) と同じように *science-forming capacity* (科学形成能力) が生得的にあり、この能力にも範囲と限界があるとチョムスキーは言う。

Suppose that we think of theory construction in similar terms. As part of the human biological endowment, the scientist is endowed with a certain conceptual apparatus, certain ways of formulating problems, a concept of intelligibility and explanation, and so on. Call this the *science-forming capacity*.⁵⁾

The human *science-forming capacity*, like other biological systems, has its scope and limits, as a matter of necessity. We can be confident that some problems will lie beyond the limits, [...] ⁶⁾

そして、チョムスキーは人間の「科学形成能力」の範囲内にあるものを *problem*、ないものを *mystery* (例えば Descartes's *problem* など) と区別する。

Equipped with SFF [the *science-forming faculty*, i.e. the *science-forming capacity*], people confront “*problem situations*,” consisting of certain cognitive states (of belief, understanding, or misunderstanding), questions that are posed, and so on. [...] Like other biological systems, SFF has its potential scope and limits; we may distinguish between *problems* that in principle fall within its range, and *mysteries* that do not. The distinction is relative to humans; rats and Martians have different *problems* and *mysteries* and, in the case of rats, we even know a fair amount about them. The distinction also need not be sharp, though we certainly expect it to exist, for any organism and any cognitive faculty.⁷⁾

では、チョムスキーの主張する普遍文法とは果たして *problem* なのか、それとも *mystery* なのか。それを次に考えてみよう。

普遍文法は Problem かそれとも Mystery か？

チョムスキーは自分が追及している問題（普遍文法）が problem であることを勿論、望んでいるが、その保証はないこと、つまり、人間には解けない mystery かも知れない可能性も否定してはいない。

We may hope that the questions we pursue [Universal Grammar?] fall into the domain of “problems” in this sense, but there is no guarantee that this is so.⁸⁾

しかし、一方では、「人間言語の獲得」すなわち普遍文法の問題を problem として扱えるとも述べている。

It follows that we can readily deal with certain problems—learning of human language, for example—while others, which are neither “harder” nor “easier” in any useful absolute terms, are beyond our reach, some of them forever.⁹⁾

しかし、普遍文法は problem か、それとも mystery かという問いには、また別の見方もある。池田清彦は構造主義生物学という立場から、普遍文法は存在しない、普遍文法は個々の個別文法の共通性であると主張している。

構造主義生物学の立場から見ると、そもそも普遍文法という単一の規則（中略）から、すべて演繹できるという考え方自体が還元主義的で少しおかしいのではないかと、いうことになる。¹⁰⁾

チョムスキーは普遍的核心文法というもの、すなわちすべての個別言語に通底する構造を探求する努力を続けているが、（中略）、我われにはそのような構造は考えられない。もちろんチョムスキーはすべての言語に共通する性質を見出すかもしれない。しかしそれは構造の共通性を抽象したものであって構造ではない。（中略）、「構造」と「構造間の共通性」は厳密に区別されねばならないのである。¹¹⁾

ところで、チョムスキーによれば個々の言語の文法は普遍文法のパラメーターを設定することによって得られる。パラメーターの設定が例えば、+か-であるとすれば、パラメーターが12か13あれば、その組合せから地球上の全ての言語を普遍文法から演繹できることになるはずである： $2^{12} = 4,096$, $2^{13} = 8,192$ 。

Radfordによると¹²⁾パラメーターとして考えられているものには、空主語パラメーター (Null-Subject Parameter),

whパラメーター (Wh-Parameter), 主要部位置パラメーター (Head-Position Parameter) などがある。空主語パラメーターとは、定形の動詞が主語を持たないイタリア語のような空主語言語 (null-subject language) と、定形の動詞が主語を持つ英語のような非空主語言語 (non-null-subject language) との変異 (パラメーター設定) に関わるものである。また、whパラメーターとは、wh表現が疑問文の文頭に移動する英語のような言語とwh表現が疑問文の文頭に移動せず、元の位置に留まる中国語のような言語との変異 (パラメーター設定) に関与するものである。そして、主要部位置パラメーターとは、主要部が補部に先行する英語のような主要部先頭言語 (head-first language) と主要部が補部に後続する朝鮮語のような主要部末尾言語 (head-last language) との変異 (パラメーター設定) に関わるものである。そして、Cook and Newsonによるとチョムスキーはパラメーターの設定は、ある言語の全ての句においてたった一度だけ行われると考えていた。

Chomsky (1970) suggested that the relative position of heads and complements needs to be specified only once for all the phrases in a given language, [...] ¹³⁾

ところが、ラドフォードによると空主語パラメーターについては一部の定形動詞形だけが主語を持たない言語もあるし、また、whパラメーターについてもwh表現が1つだけ疑問文の文頭に移動する英語のような言語がある一方で、2つ以上のwh表現が疑問文の文頭に移動する言語もある。さらに、いくつかの言語では主節の中あるいは主節と補部節の両方でwh表現の移動が随意的であるように見えるという事実がある。さらにまた、主要部位置パラメーターについても言語の中には、ある種の主要部が補部に先行し、他の種類の主要部は補部に後続する言語がある。ドイツ語がそのような言語の1つである。

また、Gethinによると¹⁴⁾、例えば、フィンランド語では次のように動詞句は主要部が補部に先行し（動詞+目的語）、前（後？）置詞句は主要部が補部に後続する（目的語+後置詞）。

Mies pani pullon pöydän alle. フィンランド語
 Man put bottle table under.
 Verb Object Postposition (後置詞)
 (The man put the bottle under the table.)

このような動詞句と前置詞句（あるいは後置詞句？）の相関関係については次のような研究結果がある。

It was found of

82 VO languages 70 have Prepositions and 12 have Postpositions

114 OV languages 7 have Prepositions and 107 have Postpositions

(Dryer, 1992)

つまり、フィンランド語のような言語が、調査した82例の言語（動詞句は主要部が補部に先行する、「動詞+目的語」型の言語）の中に12例あり、その逆に114例の言語（動詞句は主要部が補部に後続する、「目的語+動詞」型の言語）の中に、前置詞型の言語（前置詞句は主要部が補部に先行する言語）が7例ある。また、ドイツ語では次のように動詞句がある場合には主要部が補部に後続し（OVとなり）、またある場合には主要部が補部に先行する（VOとなる）。

Ich kann die Katze nicht finden.

I can the cat [O] not find [V].

Ich bin glücklich, da ich die Katze habe finden können.

I am happy, as I the cat [O] have [to] find [V] be [en] able.

Ich suche die Katze.

I seek [V] the cat [O].

さらにまた、Cook and Newsonによるとハンガリー語では前（後？）置詞句は主要部が補部に後続する（つまり後置詞を取る）が、名詞句は主要部が補部に先行する。

[...] there are some exceptions to the notion that all phrases have the same head direction in a particular language (for example Hungarian has postpositions but head-initial NPs [= Noun Phrases]), [...] ¹⁵⁾

このように、パラメーターを設定することによって様々な言語を演繹できるかどうかは、よく分からない点がある。

さらに、チョムスキーによれば子どもの言語習得は、普遍文法のパラメーターを設定することであるが、Tomaselloによると¹⁶⁾そこには2つの問題がある。

まず1つの問題は、生得的な普遍文法の抽象カテゴリーを子どもは、どのようにして自分の習得する言語の個々の項目と結びつけることができるのかという問題である。例えば、子どもが主要部位置パラメーターを設定するには、どれが主要部でどれが補部なのかを先ず理解しなければならない。しかし、もし子どもが主要部と補部を理解してい

るならば、その言語の主要部と補部の順序もすでに知っていることになり、主要部位置パラメーターを設定する必要はなくなってしまう。逆に、もし子どもが主要部と補部を理解していなければ、主要部位置パラメーターを設定することなどそもそも出来ないことになる。

さらに、もう1つの問題は、普遍文法それ自体は変化しない（連続性仮説：深層では子どもの言語は大人のものと同じ抽象的カテゴリーと規則によって構造を与えられているという仮説）のに、子どもの言語がどのようにして変化するかという問題である。つまり、どのようになされるにせよ、子どもが普遍文法のあるパラメーターを一度設定してしまうと、そのパラメーターの関与する言語構造は大人のそれと何ら変わらないものになるはずである。ところが実際にはそうはなっていない。子どもの言語では大人のそれのように一挙にはならず、少しずつ変化が起きている。例えば、空主語パラメーターは最初、主語を出さない（落とす）設定になっていて、子どもがスペイン語のような空主語言語のデータに接してもパラメーターの再設定は行われず、空主語言語が生成されるが、英語のような非空主語言語のデータに子どもが接するとパラメーターの再設定が行われ、非空主語言語が生成されるようになって考えられている。そして、この推移は一夜にして起きるのではなく、徐々にしか進行しない。¹⁷⁾ 普遍文法による子どもの言語習得理論では、このような2つの問題を説明できない。

さらに第2言語習得について、言語を習得するには臨界期（6歳～8歳ごろと思春期ごろ）があり、この時期を過ぎると第2言語習得はすでに習得している言語を基にして行われる。そして、第2言語習得には個人間の習熟度に差異があるが、そのことについてはよく分かっていない、とチョムスキーは言う¹⁸⁾。このように普遍文法によらずに第2言語を習得するという考え方をCook and NewsonはNo UG Hypothesisと呼んでいる。¹⁹⁾

しかし、第2言語習得者の中にはかなりの習熟度に達する者もいるから、チョムスキーの言う通り「第2言語習得はすでに習得している言語を基にして行われる」（つまり、普遍文法にたよらずに）とすると、そもそも母国語でさえも第2言語と同じように普遍文法にたよらずとも習得できるのではないかとも考えられる。

それでは、人間はどのようにして、言語を獲得するのか。池田清彦によれば、人間の脳内には、言語構造がいくつもあり、そのうちのほんのわずかだけが具現化されるという。

文法というのを人間に共通の生得的な能力であると仮定しても、同時にそれを単一の構造（普遍文法）だと仮定する必然性は少しもない。（中略）、人間の脳内には、互いに背反する言語構造がいくつもあって、互いに背反しないで

階層をなしている構造の集合，すなわち構造列が一つの言語体系（ラング）をなしている，と考えたほうがもっともらしく思われる。そして我われの脳内には，すでに可能な構造列がおそろしくたくさんあり，そのうちのほんのわずかだけが具現化されるのである。子供に多言語を同時に教えると，モザイク語をしゃべらずに，正しい多言語を同時にしゃべれるようになるという事実は，単一の普遍文法にパラメーターの値を少しずつ変えて，多言語を同時に修得すると考えるよりも，あらかじめくりつけにあるいくつかの背反する構造列を同時に具現化すると考えたほうが，はるかに簡明である。²⁰⁾

このような池田清彦の考え方に対してチョムスキーは，Managua Lecturesの中で，聴衆の質問に答えるという形で，それぞれの言語に対して生得的構造が存在することを否定している。しかし，その根拠については何も述べていない。

QUESTION: Is there an innate component for each language?

ANSWER: Well, presumably not. That is, it seems there is just one language faculty [Universal Grammar], and it can handle any human language.²¹⁾

また，池田清彦も取り上げた，「子供が多言語を同時にしゃべることができるという事実」についての聴衆の質問に対しても，それは重要で，不可解で，興味深い問題であり，誰にもその仕組みは分からないとチョムスキーは答えている。

QUESTION: A child can learn two languages simultaneously, one in the house and the other in the street. Does this mean that the child relates the position of the switches [of parameters] to the environment?

ANSWER: Well, this is a very important question which I have been pretending all along does not arise. The question is a very mysterious one. I should say the example that is raised in the question is a very striking one, because the child learns different languages, say Spanish at home and English in the street. [...] Now each of these different languages involves a different switch setting. In the case of Spanish/English it is a rather dramatically different

switch setting. [...] Now it is a known fact that a child can learn several languages perfectly without any attention at all, which means that somehow the brain must have simultaneously several different switch settings. How all this works nobody knows. It is a very interesting problem.²²⁾

またチョムスキーは他の場所で，先ず1つの言語がどのようにして習得（獲得）されるかを探求し，それから多言語が習得（獲得）される場合を研究すべきだと述べている²³⁾。しかし，Cook and Newsonは，人間には多言語を習得する能力があるのだから，それを研究対象にすべきであり，多言語を習得することは例外とみなされるべきではなく，1つの言語しか習得しないのは，たまたま1つの言語しか話されていない環境に置かれていたためである，と主張する²⁴⁾。

このように人間が誰でも多言語を同時に習得する能力を持っているとする考え方は，池田清彦が主張する人間の脳内に複数の言語の構造が存在するという説と一致する。そして，この説が正しければチョムスキーのいう単一の普遍文法はその存在意義を失うことになる。実際，二ヶ国語を同時に習得し，使う子どもは，それぞれの言語の語彙と文法を別々に習得しているのではないかと考えられている（これは separate systems hypothesis と呼ばれている²⁵⁾）。

このような子どもの複数の言語の習得に対する一つの解釈は，子どもの脳内に複数の言語の構造が存在し，そこからそれぞれの複数の言語が発現するという池田清彦の考え方である。もう一つの解釈は，子どもの脳内に複数の普遍文法が存在し，それぞれの普遍文法のパラメーターが設定されて，それぞれの個別文法が得られ，そこからそれぞれの複数の言語が生成されるという考え方である。この二つの考え方の違いは，普遍文法とパラメーターが存在するかどうかという点である。

これに対してチョムスキーが一つの普遍文法から複数の言語が生成されると考えたのは，人間が一つの言語を話すというモデルから出発したからではなかったか。人間が一つの言語を話すのを経験論からは説明できないから一つの生得的言語能力を想定する。しかし，人間の言語は多種多様であるから，パラメーターの設定により一つの普遍文法から複数の言語が演繹されると考えることになったのではないか。そうすると，子どもが複数の言語を話す場合は異なった言語を話す度ごとにパラメーターの設定を変更していることになる。また，複数の言語を習得する際も，それぞれの言語ごとにパラメーターの設定を変えていることになる。

しかし，人間が複数の言語を話すというモデルから出発

していれば、普遍文法を一つだけ想定する必然性はなかったかも知れない。たとえ、それを経験論から説明できないとしても生得的言語能力を想定することは出来ただろうし、その生得的言語能力（普遍文法）を一つと限定することもなかったのではないだろうか。ここでも普遍文法を一つだとすると、子どもは異なった言語を話す度ごとにパラメーターを設定し直していることになってしまう。また同じように複数の言語を習得する際にも、それぞれの言語ごとにパラメーターの値を設定し直していることになる。

ところで、チョムスキーの次の発言は人間の言語能力が複数の状態で並列して存在することを認めている。そして、この状態がそれぞれ（複数の（？）普遍文法のパラメーターが設定された？）当該の個別文法だとすれば、これは池田清彦の言う人間の脳内に存在する複数の言語構造とほぼ同じものになるのではないか。

[...] In most of human history, and in most parts of the world today, children grow up speaking a variety of languages. [...] That is just a natural state of human beings. Everyone grows up hearing many different languages. Sometimes they are called 'dialects' or 'stylistic variants' or whatever, but they are really different languages. [...] So everyone grows up in a multilingual environment. Sometimes the multilingual environment involves systems so unlike each other that you call them different languages. [...] So we know that whatever the language faculty is, it can assume many different states in parallel and we do not know how many different states.²⁶⁾

普遍文法のパラメーターが設定されて、個々の個別文法が産み出され、その個別文法から、個々の文が生成されるとすると、子供が多言語を同時に話すようになるという事実はうまく説明できるのであろうか。恐らく、異なった言語を話す度に、普遍文法のパラメーターが設定され直すということになるのであろう。果たして、そのようなことが実際に子供の脳内で起こっているのであろうか。

これに対して、池田清彦が想定しているように個々の個別文法があらかじめ子供の脳内に存在し、その中からひとつの個別文法が具現化され、そこから個々の文が生成されるとすると子供が多言語を同時に話すようになるという事実はどうなるのであろうか。子供の脳内に、いくつもの言語の個別文法がすでに存在するのだから、その中のいくつかの言語の個別文法が同時に具現化され、それぞれの言語の個別文法から、それぞれの言語の個々の文が同時に生成されるということになるであろう。果たして、そのようなこ

とが実際に子供の脳内で起こっているのであろうか。

あるいはまた、複数の普遍文法が子供の脳内に存在するとすれば、子供が多言語を同時に話すようになるという事実はどうなるのであろうか。異なった言語ごとにそれぞれ普遍文法のパラメーターが設定され、それぞれの個別言語の文法が得られ、そこから個々の文が生成されるということになるのであろう。果たしてそのようなことが実際に子供の脳内で起こっているのであろうか。

では次に普遍文法をチョムスキーのいう科学形成能力の観点から考えてみよう。

普遍文法と科学形成能力

それでは、チョムスキーのいう人間の「科学形成能力」で普遍文法の問題は解けるのであろうか。チョムスキーによれば、「科学形成能力」の産み出す結果と真理が一致するのは blind luck（偶然の幸運）²⁷⁾である。

In most cases the science-forming capacity, presented with a query, provides no useful response at all. Most queries are just baffling. Sometimes a small number of intelligible theories are produced. The science-forming capacity, employing its resources, may then undertake a course of experiment to evaluate them. Sometimes the theories produced may be in the neighborhood of the truth, in which case we have potential knowledge, which can be refined by experiment, working at the margins. This partial congruence between the truth about the world and what the human science-forming capacity produces at a given moment yields science. Notice that it is just blind luck if the human science-forming capacity, a particular component of the human biological endowment, happens to yield a result that conforms more or less to the truth about the world.²⁸⁾

つまり、普遍文法の問題が「科学形成能力」で解ける可能性は、それほど高くないし、たまたま解ければ、それは幸運な偶然であるということになる。従って「科学形成能力」によって普遍文法の問題が解けない可能性も十分にあるということになる。しかし、普遍文法の問題は、解けるのか、それとも解けないのかをこのように思弁の問題として考えるのではなく、実践の問題として探求するべきであるとチョムスキーは主張するであろう。その結果、普遍文法の問題を解くことができれば、それは problem であったことになるし、もし解けなければ、それは mystery であるということになるのだろうか。池田清彦ならば、たとえ解けたとしても、それは各個別文法の共通性を抽象した

ものに過ぎないと切り捨てるであろう。また、もし解けなければ、それはチョムスキーの言うように人間には解けない mystery であって、例えば、火星のような人間とは異なった認識構造を持つ有機体であれば、解ける problem であるということになるのであろうか。

果たして、普遍文法の問題は、人間という有機体にとって problem なのか（解けるのか）、それとも mystery なのか（解けないのか）。あるいは、そもそも普遍文法など存在しないのだろうか。

つまるところ、チョムスキーの探求している普遍文法とは、もし人間に解ければ、人間の科学形成能力（science-forming faculty）の作り出す理論と真理の一致という極めて可能性の低い現象のひとつということになる。言い換えれば、チョムスキーは極めて低い可能性に普遍文法の探求を賭けているのである。

それでは最後に、普遍文法を言語の起源という観点から考えてみよう。

普遍文法と言語の起源

では、言語の起源という観点から見ると、普遍文法はどうなるであろうか。チョムスキーの主張しているように、普遍文法のパラメーターが設定されて個々の個別文法が産み出され、それぞれの個別文法から個々の文が生成されるとすれば、先ず最初に普遍文法のパラメーターを設定するきっかけ（契機）となるもの、すなわち、個々の言語を話す人間が存在しなければならない。つまり「初めに（パラメーターの値を決定する）言語ありき」という前提を暗黙のうちに立てる必要がある。チョムスキーの普遍文法は、この点をうまく説明できるのだろうか。ところで、言語の起源については諸説あるが、例えば動物の呼び声などから説明することはチョムスキーに言わせれば、それは時間の浪費である。

There is a long history of study of origin of language, asking how it arose from calls of apes and so forth. That investigation in my view is a complete waste of time, because language is based on an entirely different principle than any animal communication system. It's quite possible that human gestures . . . have evolved from animal communication systems, but not human language. It has a totally different principle.²⁹⁾

チョムスキー自身は言語の起源を（脳）細胞の突然変異と考えている。

Now for some speculation about human evolution.

Perhaps at some time hundreds of thousands of years ago, some small change took place, some mutation took place in the cells of prehuman organisms. And for reasons of physics which are not yet understood, that led to the representation in the mind/brain of the mechanisms of discrete infinity, the basic concept of language and also of the number system. That made it possible to think, in our sense of thinking. So now humans—or prehumans—could go beyond just reacting to stimuli and could construct complex structures out of the world of their experience, and now, the world of their imagination. Perhaps that was the origin of human language.³⁰⁾

しかし、たとえチョムスキーの突然変異説が正しいとしても、それは普遍文法の起源を説明しているだけであり、その突然変異によって人間の脳に生じた普遍文法のパラメーターがどのようにして設定されることになったのかは依然として明らかではない。ところで一方、池田清彦は言語の起源について次のように述べている。

言語の発生時においては、他者のパロールも自己のパロールもないわけだから、人は何をきっかけに自己のラングを発見するのだろうか。私は人類最初の言語がどのようなきっかけにより生じたかにそれほどの興味はない。いずれにせよ、それはわからない。原理的な水準で言えることは、シニフィアンの対応物となり得るものであれば、きっかけは何でもよいということに尽きる。一番確からしいことは、自己が発した音声をきっかけにして、人はラングを発見した、というすじがきであろう。³¹⁾

池田清彦は、個々の個別文法があらかじめ人間の脳内にあり、それが具現化し、そこから個々の文が生成されると考えている。そして個々の個別文法が具現化する契機となったものは、恐らく自己が発した音声であったのだろうと推測している。また、新生児だけを集めて隔離して育てれば、これまで地球上に存在しなかった新しい言語が生まれるかもしれないとまで述べている³²⁾。これは、勿論、推測の域を出ないであろうが、³³⁾チョムスキーの普遍文法に比べれば、言語の起源について一応の説明を与えてはいるとは言えるであろう。しかし、いずれにせよ、言語の起源は言語学にとって難問（アポリア）であることに変わりはない。

む す び

ことほどさように、チョムスキーの主張する普遍文法は、

その存在, さらには, その解決可能性についても, いろいろな問題を孕んでいると言わざるを得ない。普遍文法とは problem (解ける問題) なのか, それとも mystery (解けない問題) なのか。普遍文法という問題は本当に人間に解けるのか, それとも解けないのか。普遍文法とは何か。普遍文法はどこから来たのか。そして普遍文法はどこへ行くのか。

文 献

- 1) Noam Chomsky, *Reflections on Language*. p.29. Pantheon Press, 1975. []内は引用者。以下, 同様。
- 2) R. L. Trask, (ed.) Peter Stockwell, *Language and Linguistics: The Key Concepts*, Second Edition. pp.312-313. Routledge, 2007.
- 3) Noam Chomsky, *Language and Problems of Knowledge: The Managua Lectures*. pp.147-148. The MIT Press, 1988.
- 4) Chomsky, *Language and Problems of Knowledge*, p.149.
- 5) Chomsky, *Language and Problems of Knowledge*, p.156.
- 6) Chomsky, *Language and Problems of Knowledge*, p.158.
- 7) Noam Chomsky, *New Horizons in the Study of Language and Mind*. pp.82-83. Cambridge UP, 2000.
- 8) Chomsky, *Rules and Representations*, p.6.
- 9) Chomsky, *Language and Problems of Knowledge*, p.151.
- 10) 池田清彦, 『構造主義生物学とは何か』, p.85. 海鳴社, 1988. ()内は引用者。以下, 同様。
- 11) 池田清彦, 『構造主義生物学とは何か』, p.87.
- 12) 以下の Radford の説明については, ラドフォード, 『新版]入門ミニマリスト統語論』, pp. 15-20. 研究社, 2006. 参照。
- 13) V. J. Cook and Mark Newson, *Chomsky's Universal Grammar: An Introduction*, Third Edition. p. 43. Blackwell Publishing, 2007. Chomsky (1970) とは Noam Chomsky, Remarks on nominalization. In R. Jacobs and E. Rosenbaum (eds.), *Readings in English Transformational Grammar*. Waltham, Mass.: Ginn, pp.184-221. のことである。
- 14) 以下の Gethin の説明については, Amorey Gethin, *Language and Thought: A Rational Enquiry into their Nature and Relationship*. pp.9-10. Intellect, 1999. 参照。Dryer, 1992 とは M.S. Dryer, 1992, The Greenbergian word order correlations. *Language*, 68, pp.81-138. のことである。
- 15) Cook and Newson, *Chomsky's Universal Grammar*, p.44.
- 16) 以下の Tomasello の説明については, トマセロ, 『こ
- とばをつくる一言語習得の認知言語学的アプローチ』, pp.199-205. 慶応義塾大学出版会, 2008. 参照。
- 17) Cook and Newson, *Chomsky's Universal Grammar*, p.211, p.223. 参照。
- 18) Noam Chomsky, *The Architecture of Language*. p.60-61. Oxford UP, 2000.
- 19) Cook and Newson, *Chomsky's Universal Grammar*, pp.232-233.
- 20) 池田清彦, 『構造主義生物学とは何か』, p.85.
- 21) Chomsky, *Language and Problems of Knowledge*, p.193.
- 22) Chomsky, *Language and Problems of Knowledge*, pp.187-188.
- 23) Chomsky, *The Architecture of Language*, pp. 59-60.
- 24) Cook and Newson, *Chomsky's Universal Grammar*, p.224.
- 25) Victoria Fromkin, Robert Rodman, and Nina Hyams, *An Introduction to Language*, Seventh Edition. p. 376. Heinle, 2003. 参照。
- 26) Chomsky, *The Architecture of Language*, p.59.
- 27) これが blind luck ではなく, 自然選択 (natural selection) の過程によるダーウィン (Darwin) 進化論の産物であるというパース (C. S. Peirce) の考え方は説得力のあるものではなく, 量子論 (quantum theory) を発見することが繁殖するのに有利なものとは言えないとして, このような考え方をデウス・エクス・マキナ (deus ex machine) だとチョムスキーは批判している (Chomsky, *Language and Problems of Knowledge*, p.158. 参照)。
- 28) Chomsky, *Language and Problems of Knowledge*, pp.157-158.
- 29) Chomsky, *Language and Problems of Knowledge*, p.183.
- 30) Chomsky, *Language and Problems of Knowledge*, p.183.
- 31) 池田清彦, 『構造主義生物学とは何か』, pp.71-72.
- 32) 池田清彦, 『構造主義生物学とは何か』, p.74.
- 33) ところが実際に中米のニカラグアで, 手話 (サイン・ランゲージ) ではあるが, 全く新しいものが子どもたちの間で作られたことが報告されている (Steven Pinker, *The Language Instinct: How the Mind Creates Language*. pp.24-25. Perennial, 1994. 参照)。これは池田清彦の言うように, 人間の脳内に様々な言語列が併存していて, それが発現することの証左になるのだろうか。つまり, チョムスキーの普遍文法への反証となるのであろうか。また, 三人の子どもが自分たちだけで独自の手話 (サイン・ランゲージ) を作り上げたということも報告されている (Chomsky, *The Architecture of Language*, pp.57-58. 参照)。